

Montageanleitung Vollwellengeber WDG/WDGI,

Assembly instructions shaft encoder, Notice de montage codeur rotatif à arbre plein,
Instrucciones de montaje encoder ad albero pieno, istruzioni di montaggio encoders de eje saliente.



WDGI (Stecker, connector, connecteur, conector, spina):
-40 °C ... +85 °C (-40 °F ... +185 °F)

WDG* + WDGI** (Kabel, cable, Câble, Cable, cavo):
-20 °C ... +80 °C (-4 °F ... +176 °F)

Option: * -40 °C ... +80 °C (-40 °F ... +176 °F)
 ** -40 °C ... +85 °C (-40 °F ... +185 °F)

1Vss (1Vpp): -10 °C ... +70 °C (14 °F ... +158 °F)
58T: -10 °C ... +70 °C (58T: +14 °F ... +158 °F)



-30 °C...+80 °C
(-22 °F...+176 °F)



Montage nur qualifiziertes Personal, Assembly only qualified personnel,
Montage pair qualifié personnel, Montaggio solo personale qualificato,
Montaje solamente personal cualificado

Sicherheitsmassnahmen/Safety instructions: Einsatz nur in Industrieumgebung und NICHT im sicherheitsrelevanten Bereich. Only for use in industrial environments and NOT for safety-relevant areas. Utilisation uniquement dans un environnement industriel et PAS dans un domaine lié à la sécurité. Utilízelo sólo en entornos industriales y NO en áreas relevantes para la seguridad. Utilizzare solo in ambienti industriali e NON in aree riguardanti la sicurezza.

Power supply:
Class 2/LPS
only





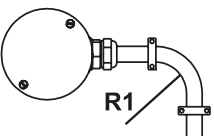
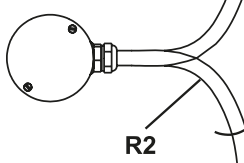


DIN EN 100015-1







Kabel ø cable, Câble, Cable, cavo	R1	R2	Temperatur Temperature, Température, Temperatura, Temperatura
≤ 7 mm	31,5 mm	94,5 mm	T > -20 °C (-4 °F)
> 7 mm	41,5 mm	124,5 mm	T > -20 °C (-4 °F)
≤ 7 mm	46,5 mm	139,5 mm	T > -40 °C (-40 °F)
> 7 mm	62,3 mm	186,9 mm	T > -40 °C (-40 °F)

The diagram illustrates three mounting configurations for the SP300 sensor, each with a list of compatible part numbers and a corresponding cross-sectional view.

Configuration 1 (Left):

- Part numbers: 36C, 58N, 36K, 58S, 40K, 58T, 58B, 58V, 58D, 63B, 58K, 70B.
- The cross-section shows the sensor mounted on a plate with a central hole, secured by a screw.

Configuration 2 (Middle):

- Part numbers: 36A, 58C, 36J, 58D, 40A, 58K, 50B, 58N, 58A, 58T, 58B, 63B.
- The cross-section shows the sensor mounted on a plate with a central hole, secured by two screws labeled SP300.

Configuration 3 (Right):

- Part numbers: 24C, 58B, 30A, 58C, 36A, 58D, 36C, 58K, 36J, 58N, 36K, 58S, 40A, 58T, 40K, 58V, 50B, 63B, 58A, 70B.
- The cross-section shows the sensor mounted on a plate with a central hole, secured by two screws.

36S 40S 50V 53S 53V 	58B 58D 58K 58N 58S 58T 58V 	63Q 67Q 115T 115M 
--	---	--

58A + MG58A

Standard (no IP67)	F_r max.	F_a max.
24C, 30A, 36C/K/S, 40A/K/S, 58K	80 N	50 N
36A 6 mm, 1/4"	80 N	50 N
36A 8 mm	50 N	50 N
36J	300 N	300 N

Gewinde (8.8) Screw thread, Filet, Rosca, filetto	Empfohlenes Anzugsdrehmoment Recommended starting torque Moment de rotation recommandé appliqué à l'écrou Par de apriete recomendado coppia di spunto consigliata
M2.5	1.5 Nm
M3	1 Nm
M4	2 Nm
M5, M14	3 Nm
M6	6 Nm
Mutter , Screw nut, écrou, Tuerca, dado, M20x1.5	8 Nm

Standard (no IP67)	F _r max.	F _a max.
24C, 30A, 36C/K/S, 40A/K/S, 58K	80 N	50 N
36A 6 mm, 1/4"	80 N	50 N
36A 8 mm	50 N	50 N
36J	300 N	300 N
50B	120 N	70 N
50V, 53S, 53V	20 N	10 N
58A	125 N	70 N
58B,N,T ₁	220 N	120 N
WDG58D	400 N	400 N
WDGI58D	500 N	500 N
63B/Q, 67Q	220 N	120 N
70B	200 N	150 N
115T/M, 58C	200 N	120 N
58S, 58V	100 N	100 N

The diagram illustrates the application of forces to a cable gland. A vertical arrow labeled $F_r \text{ max.}$ points downwards on the top flange. A horizontal arrow labeled $F_a \text{ max.}$ points to the left on the side of the gland. Below the gland, there is a warning triangle containing an exclamation mark.

	Frühwarnausgang Early-warning output Sortie d'alerte Salida de advertencia prematura uscite di preavvertimento	IRLED	IRLED
Schaltung Circuit Couplage Conmutación collegamento	G24, I24, G05, I05, 524	high	low

	                   											
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	R30, H30, N30, M30	5...30 VDC	≤70 mA	H>U _B -10% U _B L<2,5VDC	40 mA
	N35, M35	4,75...30 VDC	N05, N30, N35, M05, M30, M35	H>U _B -2,5VDC L<2,5VDC	
	G24, H24, F24, I24, R24, P24	10...30 VDC	≤ 40 mA	H>2,5VDC L<1,2VDC	
	245, 524, 645		P05, P24, F05, F24, 645	H>2,5VDC L<0,5VDC	N05, N30, M05, M30 = 30 mA
	G05, H05, F05, I05, R05, N05, M05, P05	4,75...5.5 VDC	≤ 100 mA	H>2,5VDC L<0,5VDC	
Bemerkungen Remarks Notas Osservazioni			Ohne Last Without load resistance Sans charge Sin carga senza caric		Pro Kanal Per channel Par canal Por canal Per canale

***1 Frühwarnausgang nur bei**
 Early-warning output only for
 Sortie d'alerte précoce
 Salida de advertencia prematura
 uscita di preavvertimento
G24, I24, G05, I05, 524, SIF

***2 Schirm**
 Shield
 Blindage
 Malla
 Schermo

WH: weiss, white, blanc, bianco
BN: braun, brown, brun, marrón, marrone
GN: grün, green, vert, verde, verde
YE: gelb, yellow, jaune, amarillo, giallo
GY: grau, grey, gris, gris, grigio
PK: rosa, pink, rose, rosa, rosa
RD: rot, red, rouge, rojo, rosso
BK: schwarz, black, noir, negro, nero
BU: blau, blue, bleu, azul, blu
VT: violett, violet, violet, violeta, violetto
Litze: Litze, Flex, Toron, Cordón, Cavetto

Steckergehäuse aus Kunststoff (S7)
 Plastic connector housing (S7)
 Boîtier de connexion en matière plastique (S7)
 Caja de conector de plástico (S7)
 scatola prese in plastica (S7)

Steckergehäuse/Schirm mit Gebergehäuse leitend verbunden. (Nicht S7, K1, K2, K3)
 Connector housing/shield electrically connected to encoder housing (not S7, K1, K2, K3)
 Boîtier de connexion/Ecran avec boîtier d'émetteur liés de manière conductrice (No S7, K1, K2, K3)
 Caja de conector/Malla conectada en conductancia com caja de transmisor (No S7, K1, K2, K3)
 Scatola prese/Schermo con scatola trasmettitore collegata da condurre (No S7, K1, K2, K3)

	SIN, SIF	4,75...5,5 VDC	≤100mA	1V peak to peak +/- 25%
	Bemerkungen Remarks Notas Osservazioni		Ohne Last Without load resistance Sans charge Sin carga senza carico	Symetrisch an Symetrically at Symétrique à Simétrico en simmetrico su Z _L =120 Ohm

WACHENDORFF
www.wachendorff-automation.de
www.wachendorff-automation.com

Technical Support
 Germany:
 Tel.: +49 (0)67 22 /99 65 131
 Fax: +49 (0)67 22 /99 65 70
 eMail: support-wa@wachendorff.de

Other countries, please contact your distributor.
 Autres pays, veuillez contacter votre distributeur.
 Otros países, rogamos contacten a su distribuidor.
 Per gli altri paesi si prega di contattare il vostro distributore.